



POLSKA MISJA OJCÓW CYSTERSÓW

PW. MATKI BOŻEJ MATKI KOŚCIOŁA
W WILLOW SPRINGS, IL

SANKTUARIUM ŚW. JANA PAWŁA II



30 LIPCA 2023 R. | XVII NIEDZIELA ZWYKŁA



„Dalej, podobne jest królestwo niebieskie do sieci, zarzuconej w morze i zagarniającej ryby wszelkiego rodzaju. Gdy się napełniła, wyciągnęli ją na brzeg i usiadłszy, dobre zebrali w naczynia, a złe odrzucili. Tak będzie przy końcu świata: wyjdą aniołowie, wyłęczą złych spośród sprawiedliwych i wrzucą w piec rozpalony; tam będzie płacz i zgrzytanie zębów.”

(z Ewangelii św. Mateusza)



MISJA POLSKA KOŚCIÓŁ OJCÓW CYSTERSÓW pw. MATKI BOŻEJ MATKI KOŚCIOŁA SANKTUARIUM ŚW. JANA PAWŁA II

www.cystersichicago.net



DUSZPASTERZE:

O. Michał Blicharski, OCist., Przeor i Dyrektor Misji
O. Eugeniusz Włodarczyk, OCist. — Wikariusz

ORGANISTA:

Andrzej Ciupek
Email: aciupek@archchicago.org

ADRES:

116 Hilton Street
Willow Springs, Illinois 60480

KONTAKT:

Sekretariat: Elżbieta Ceisel –Mikowska
Telefon: (708) 467 - 0436 wew. 110
Fax: (708) 467 - 0479
e-mail: cistercianmission@gmail.com

MSZE ŚWIĘTE NIEDZIELNE:

Sobota: 5.00pm

Niedziela: 6:30 am, 8:00 am, 10:00 am 12:00 pm, 6:00 pm

W TYGODNIU:

Codziennie 7:00 am, 8:00 am

Wtorek — 7:00 pm Msza św. przez przyczynę bł. Wincentego Kadłubka

Środa - 7:00 pm Msza św. wraz z nowenną do Matki Bożej Szczyrzyckiej.

Czwartek - 7:00 pm - Msza św. przez przyczynę św. Jana Pawła II.

Piątek - 7:00 pm - Msza św. i nabożeństwo do Bożego Miłosierdzia.

I- piątek każdego miesiąca - Msza św. i nabożeństwo do Najśw. Serca Pana Jezusa - 7:00pm

I- sobota każdego miesiąca - modlitwy czuwania nocnego od godz. 7:00 pm do 1:00 am.

ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU:

W każdy pierwszy piątek miesiąca od godz. 3:00 pm do godz. 7:00 pm,
o 3:00 pm w godzinie Miłosierdzia Bożego koronka i litania do Bożego Miłosierdzia.

SPOWIEDŹ ŚWIĘTA:

OD PONIEDZIAŁKU DO SOBOTY O GODZ. 6.30 i 7.30 RANO

I DODATKOWO OD WTORKU DO PIĄTKU O GODZ. 6.30 WIECZOREM

NIE MA SPOWIEDZI PODCZAS WSZYSTKICH MSZY ŚW. NIEDZIELNYCH

W każdy pierwszy piątek miesiąca spowiedź podczas trwania adoracji od 3:00 pm do 7:00 pm.

SAKRAMENTY:

CHRZEST: Chrzty odbywają się w każdą niedzielę podczas Mszy św. o godz. 12:00. Należy zgłosić się do biura parafialnego przynajmniej miesiąc przed planowaną datą chrztu świętego. Przy rezerwacji daty wymagane jest świadectwo urodzenia dziecka. Jeśli z wyboru rodziców chrzest dziecka ma się odbyć w naszej parafii wymagana jest pisemna zgoda na chrzest z parafii, do której należą rodzice dziecka.

MAŁŻEŃSTWO: Należy zgłosić się do biura parafialnego przynajmniej 6 miesięcy przed planowaną datą ślubu, aby zarezerwować datę oraz godzinę ślubu. Śluby odbywają się w soboty o godz. 11:00 am, 1:00 pm i 3:00pm.

NAMASZCZENIE CHORYCH: Sakrament chorych udzielany jest stosownie do potrzeb duszpasterskich. Zgłoszenia prosimy kierować do duszpasterzy lub biura parafialnego.



PIERWSZE CZYTANIE

Czytanie z Księgi Królewskiej

W Gibeonie ukazał się Pan Salomonowi w nocy, we śnie. Wtedy rzekł Bóg: „Proś o to, co mam ci dać”. A Salomon odrzekł: „O Panie, Boże mój, Tyś ustanowił królem Twego sługę, w miejsce Dawida, mego ojca, a ja jestem bardzo młody. Brak mi doświadczenia. Ponadto Twój sługa jest pośród Twego ludu, któryś wybrał, ludu mnogiego, który nie da się zliczyć ani też spisać, z powodu jego mnóstwa. Racz więc dać Twemu słudze serce pełne rozsądku do sądzenia Twego ludu i rozróżniania dobra i zła, bo któż zdoła sądzić ten lud Twój tak liczny?”.

Spodobało się Panu, że właśnie o to Salomon poprosił. Bóg więc mu powiedział: „Ponieważ poprosiłeś o to, a nie poprosiłeś dla siebie o długie życie ani też o bogactwa, i nie poprosiłeś o zgubę twoich nieprzyjaciół, ale prosiłeś dla siebie o umiejętność rozstrzygania spraw sądowych, więc spełniam twoje pragnienie i dam ci serce mądre i rozsądne, takie, że podobnego tobie przed tobą nie było i po tobie nie będzie”.



Jakże miłuję prawo Twoje, Panie

Panie, Ty jesteś moim działem,
przyrzekłem zachować Twoje słowa.
Prawo ust Twoich jest dla mnie lepsze
niż tysiąc sztuk złota i srebra.

Jakże miłuję prawo Twoje, Panie

Niech Twoja łaska będzie mi pociechą
zgodnie z obietnicą, daną Twemu słudze.
Niech mnie ogarnie Twoja łaska, a żyć będę,
bo Twoje Prawo jest moją rozkoszą.

Jakże miłuję prawo Twoje, Panie

Przeto bardziej miłuję Twoje przykazania
niż złoto, niż złoto najczystsze.
Dlatego uważam za słuszne wszystkie Twe postanowienia,
i nienawidzę wszelkiej drogi fałszu.

Jakże miłuję prawo Twoje, Panie

Twoje napomnienia są przedziwne,
dlatego przestrzega ich moja dusza.
Poznanie Twoich słów oświeca
i naucza niedoświadczonych.



DRUGIE CZYTANIE

Czytanie z Listu sw. Pawła Apostoła

Bracia: Wiemy, że Bóg z tymi, którzy Go miłują, współdziała we wszystkim dla ich dobra, z tymi, którzy są powołani według Jego zamiaru. Albowiem tych, których od wieków poznał, tych też przeznaczył na to, by się stali na wzór obrazu Jego Syna, aby On był pierworodnym między wielu braćmi. Tych zaś, których przeznaczył, tych też powołał, a których powołał, tych też usprawiedliwił, a których usprawiedliwił, tych też obdarzył chwałą.



Alleluja, alleluja, alleluja

Wystawiam Cię, Ojczy, Panie nieba i ziemi,
że tajemnice królestwa objawiłeś prostaczkom.

Alleluja, alleluja, alleluja



EWANGELIA

Czytanie z Ewangelii sw. Mateusza

Jezus opowiedział tłumom taką przypowieść:
„Królestwo niebieskie podobne jest do skarbu ukrytego w roli. Znalazł go pewien człowiek i ukrył ponownie. Uradowany poszedł, sprzedał wszystko, co miał, i kupił tę rolę. Dalej, podobne jest królestwo niebieskie do kupca, poszukującego pięknych pereł. Gdy znalazł jedną drogocenną perłę, poszedł, sprzedał wszystko, co miał, i kupił ją”.
„Dalej, podobne jest królestwo niebieskie do sieci, zarzuconej w morze i zagarniającej ryby wszelkiego rodzaju. Gdy się napełniła, wyciągnęli ją na brzeg i usiadłszy, dobre zebrali w naczynia, a złe odrzucili. Tak będzie przy końcu świata: wyjdą aniołowie, wyłączą złych spośród sprawiedliwych i wrzucą w piec rozpalony; tam będzie płacz i zgrzytanie zębów. Zrozumieliście to wszystko?”
Odpowiedzieli Mu: „Tak jest”.
A On rzekł do nich: „Dlatego każdy uczony w Piśmie, który stał się uczniem królestwa niebieskiego, podobny jest do ojca rodziny, który ze swego skarbcza wydobywa rzeczy nowe i stare”.

INTENCJE MSZY ŚW. NA dzisiejszą NIEDZIELE

6.30 — Msza św. gregoriańska za + Ludwikę Bryja
 8:00 — O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Ireny i Eugeniusza Abramowicz z racji 35 rocznicy ślubu
 10:00 — Za +Władysławę Suwała
 12:00 — O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla syna Ryszarda z racji Urodzin
 18:00 — O Boże błogosławieństwo dla Dawida z racji Urodzin

**INTENCJE MSZY ŚWIĘTYCH na niedzielę 6 sierpnia**

6:30 — Msza św. gregoriańska za + Józefa Leńnickiego
 8:00 — Z podziękowaniem za otrzymane łaski i dalsze bł. dla Jana i Grażyny Sowa z racji 50 rocznicy ślubu
 10:00 — Za + Stefana Kumorowskiego
 12:00 — Za + Wacława Wawrzyniaka w 2 rocznicę śmierci
 18:00 — Za +Stefana Kumorowskiego

DO SAKRAMENTU MAŁŻEŃSTWA PRZYGOTOWUJĄ SIĘ:

II — Kamil Czochara i Martyna Paszczyk
 I — Dawid Surowka i Maria Rychtarczyk
 I — Dawid Zubek i Caroline Chrzanowska

RADIOWA I INTERNETOWA TRANSMISJA MSZY ŚWIĘTYCH

W każdą niedzielę O GODZ. 8:00 rano na falach RADIA CHICAGO 1030AM lub 1300AM (www.polskieradio.com) lub na żywo na kanale YouTube (Cystersi w Chicago Live) oraz na profilu Facebook (Cystersi w Chicago)

**SPRZĄTANIE KOŚCIOŁA**

Składamy serdeczne Bóg zapłać za pomoc przy sprzątaniu naszej świątyni. Osoby pragnące pomóc w dbaniu o wygląd naszego miejsca zapraszamy w każdą sobotę po Mszy św. o godz. 8:00 rano.

BIURO PARAFIALNE

Wtorki, czwartki :
 od godz. 6 do 8 wieczorem
 soboty: 9.00 do 10.30 rano
(Nieczynne w piątki podczas okresu letniego)

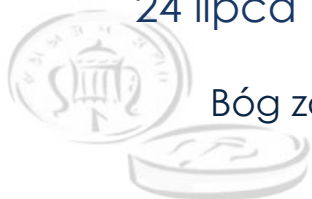
Kontakt: (708) 467-0436 wew. 110
 lub drogą emailową pisząc na adres:

cistercianmission@gmail.com

NIEDZIELNA KOLEKTA

24 lipca — \$6,379

Bóg zapłać!

**PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA — 4 sierpnia**

Po Mszy św. o godz. 8.00 rano Nabożeństwo pierwszopiątkowe. Od godz. 3.00pm do 7.00pm adoracja Najświętszego Sakramentu. Podczas trwania adoracji możliwość spowiedzi pierwszopiątkowej.

O godz. 19.00 – Msza św. i Nabożeństwo do Najświętszego Serca Pana Jezusa.

PIERWSZA SOBOTA MIESIĄCA — 5 sierpnia

W sobotę 5 sierpnia zapraszamy na Nabożeństwo Pierwszosobotnie do Niepokalanego Serca Najświętszej Maryi Panny, które rozpoczniemy o godz. 7:00 wieczorem z Mszą świętą o godz. 9.00pm. Nabożeństwo zakończymy Mszą św. o północy.

INTENCJE PAPIESKIE NA SIERPIEŃ

Módlmy się, aby Światowy Dzień Młodzieży w Lizbonie pomógł młodym ludziom wyruszać w drogę i dawać świadectwo Ewangelii własnym życiem.

CZYM SĄ INTENCJE PAPIESKIE?

Gdy słyszy się podczas nabożeństwa słowa “pomódlmy się w intencjach Ojca Świętego”, wielu osobom wydaje się, że jest to taka zwykła modlitwa za Papieża, np. o błogosławieństwo czy o zdrowie dla niego, ot, taka modlitwa jak za każdą inną osobę, gdy nas poprosi. Prawda jest jednak trochę inna, mianowicie jest to modlitwa w intencjach, które on wyznacza na dany miesiąc i w których on sam się modli, a nie za niego samego.



PROŚBA O WSPARCIE NASZEGO DOROCZNEGO PIKNIKU PARAFIALNEGO

W tym roku nasz doroczny Odpust i piknik parafialny odbędzie się w niedzielę 20 sierpnia. Przypominamy o zmianie porządku Mszy świętych. W tym dniu nie ma Mszy św. o godz. 10.00 i 12.00, a w zamian za to SUMA ODPUSTOWA z procesją będzie o godz. 10:30. Również nie będzie Mszy św. o godz. 6.00 wieczorem.

Jak zwykle w programie pikniku przewidziana jest loteria fantowa. W związku z tym zwracamy się z ogromną prośbą o przekazanie FANTÓW NA LOTERIĘ. Mogą to być np. Gadżety, gry planszowe, puzzle, wyroby rękodzielnicze, artykuły gospodarstwa domowego, akcesoria sportowe, przedmioty artystyczne, rękodzieło lub inne rzeczy, przedmioty czy usługi, które ucieszą uczestników loterii. UWAGA!!! Jeśli posiadasz w domu jakieś przedmioty, których nie używasz od "NOWEGO" (np. nietrafiony prezent itp.) i nie masz co z nimi zrobić, to przynieś. Jeśli nie są to rzeczy nowe – nie powinny nosić śladów użytkowania. Wyrażając przekonanie, że nasza prośba spotka się ze zrozumieniem, pragniemy z góry podziękować za przychylność i podarowane fanty. Można je przynosić do biura parafialnego lub zakrystii.

Zwracamy się również z gorącą prośbą do wszystkich gospodyń o DOMOWE WYPIEKI swoich ulubionych ciast, które można przynieść w sobotę przed piknikiem lub w niedzielę rano do kuchni przy placu piknikowym.

Osoby, które w jakikolwiek sposób pragną wesprzeć nasz doroczny piknik parafialny proszone są o kontakt z O. Michałem lub biurem parafialnym. Za wszelkie ofiary, okazane dobro oraz pomoc już teraz składamy serdeczne Bóg zapłać!

ODPUST
Na Górze

Polska Misja Ojców Cystersów
serdecznie zaprasza na: *116 Hilton Street, Willow Springs, IL 60480*

**DOROCZNY ODPUST KU CZCI
MATKI BOŻEJ WNIĘBOWZIĘTEJ I ŚW. BERNARDA**

NIEDZIELA, 20 SIERPNIA 2023R.
SUMA ODPUSTOWA Z PROCESJĄ O GODZ. 10:30 A.M.

Po zakończeniu Mszy świętej: **PIKNIK PARAFIALNY!**

**XXXVI PIESZA POLONIJNA
PIELGRZYMKA MARYJNA**

*PRZYJDŹ, zaprowadze cię
do JEZUSA!*

**Chicago, IL. – Merrillville, IN.
12-13 sierpnia 2023**
www.polonijnapielgrzymka.com

SALVATORIAN FATHERS
P.O. BOX 10189, 5755 Pennsylvania St, Merrillville, IN 46410
Phone: 1-219-884-0714 | Fax: 1-219-981-9224
Email: merrillville@salvatoriane.us | info@mychestochowa.us
Zapraszamy też na nasze profile na Facebooku i Instagramie!

polonijnapielgrzymka.com

[pielgrzymka-merrillville-zapisy](https://www.instagram.com/pielgrzymka-merrillville-zapisy)

ZAPISY

Zapisy internetowe

Na Pielgrzymkę można się zapisać internetowo. Zapisy internetowe na stronach:

polonijnapielgrzymka.com

salwatoriane.us

Zapisy online trwają do 12 sierpnia

W razie jakichkolwiek pytań prosimy o telefon do Pana Leszka Olechno, który jest odpowiedzialny za zapisy (847) 293-3466

Zapisy stacjonarne na pielgrzymkę odbywają się w dniach 30 lipca – 12 sierpnia

W DNI POWSZEDNIE:

Doma

10144 S Roberts Road, Palos Hills – 708 974 4441

Kościół Św. Alberta – 8000 S Linder Ave. Burbank – 708 423 0321

W NIEDZIELE: 30 lipca i 6 sierpnia BURBANK

Kościół św. Alberta – 8000 S Linder Ave Burbank – 708 423 0321

MERRILLVILLE

Ojcowie Salvatorianie 5755 Pennsylvania St. Merrillville, 219 884-0714 (również w tygodniu do 5 sierpnia)

Lista wszystkich miejsc zapisu znajduje się na stronie internetowej Pielgrzymki.

Opłaty:

Dziecko do lat dziesięciu – \$ 30 / Przy zapisach online \$35 (\$5 to koszty transakcji internetowych)

Pozostali – \$ 50 / Przy zapisach online \$55 (\$5 to koszty transakcji internetowych)

Osoba niepełnoletnia musi iść z opiekunem.

Organizatorzy mogą udzielić zniżki lub zwolnienia z opłaty z ważnych powodów.

Szczegółowe informacje dotyczące pielgrzymki dostępne są na stronie www.polonijnapielgrzymka.com



WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!

THE FLOWER SHOP
Plants • Cut Flowers
Cemetery Decorations
Across Resurrection Cemetery
Open 7 Days (708) 458-0788
7330 Archer Rd., Justice



Anna Rapciak

Real Estate Broker
Century 21 Circle

C: 708.307.6596
arapciak@c21circle.com
15812 S. Wolf Rd
Orland Park, IL 60467

21



Heating & AC
Residential & Commercial

• Sales • Service • Installation
Mowimy **708.563.2388**
Po Polsku
www.climatechangeinc.net

\$89.95 Furnace Clean and Check

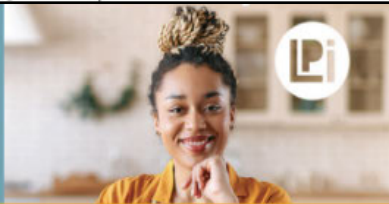
One coupon per system. Must present coupon at time of service. Not valid with any other offers or discounts.

WE'RE HIRING!

AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.

- Paid training • Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community



Contact us at careers@4lpi.com
or www.4lpi.com/careers

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Say Good-bye to Clogged Gutters!



Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate

\$99 Installation*

*This offer includes cost of material. Expires 12/31/12.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE!

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard
Get it. And forget it.™

NEVER MISS OUR BULLETIN!

SUBSCRIBE

Have our bulletin emailed to you every week.



VISIT WWW.PARISHESONLINE.COM



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Our Lady Mother of the Church, Willow Springs, IL

B 4C 01-4102



Damar-Kaminski Funeral Home & Crematorium

7861 S. 88th Ave., Justice, Illinois 60458 tel: 708-496-0200

Posiadamy własny krematorium dla usług kremacji i w razie potrzeby wysyłamy bliskich zmarłych do Polski

www.KAMINSKIFAMILYFUNERALHOMES.COM

Mark A. Kaminski, Sr.

Właściciel i Dyrektor Pogrzebowy



Bogusław Gal

Menedżer i Dyrektor Pogrzebowy



TRADYCJA I OBSŁUGA POLSKA • NASZA RODZINA JEST Z WAMI, KIEDY WASZA RODZINA POTRZEBUJE NAS NAJBARDZIEJ

RE/MAX LEGENDS
KATHY SZUBA
 708-655-4020
 Award Winning Realtor
 Residential & Commercial
 17W480 22nd St.
 Oakbrook, IL 60181
 Mowia Po Polsku

Nail Spa
 8841 W. 87th St., Hickory Hills, IL 60457
 B:708-357-7067 • M:708-949-1252
 Walk-ins welcome, Appts Appreciated
Parishioner Discount

Quality Work – Reasonable Prices
DEMMIS PLUMBING & SEWER
 Ask for a PARISHIONER DISCOUNT
 Lic# 855-044826
708.420.0806 EMERGENCY SERVICE
 www.demmisplumbing.com

PROTEZY DENTYSTYCZNE TECHNIK
 NAPRAWA GWARANCJA JAKOŚCI!!
708.263.5106
 8695 S. Archer Willow Springs

MARTIN PTASINSKI
 Attorney 708-467-0000
 Wills - Trusts - Closings

DOROTHY HRDINA
 630-237-2337
 Downers Grove
 dorothyhrdina@allstate.com
 www.allstate.com/dorothyhrdina

J.K. MANUFACTURING CO.
 7301 WEST 66TH STREET, BEDFORD PARK, IL 60638
 (708) 563-2500 or email chris@jkmfg.com

HOUSECENTER REALTY, INC.
John Ligas
 • BUYING?
 • SELLING?
 • RENTING?
WE CAN HELP!
 OFFICE 708.233.9600
 CELL 708.341.1388
 johnligas@sbcglobal.net
 6326 W. 87th St., Burbank

Guess Who's Selling Medicare Plans?
 Czy Wiesz Ze Medicare Nie Pokrywa Wszystkiego W 100%?
AGATA CZERWOSZ
 773.600.7474 • 708.876.8484
 We're Moving October 1st
 New Address
 9844 S. Roberts Rd., Palos Hills

Allstate
 Collision Repair Experts

ZAKŁAD PRODUKCYJNY Z POLUDNIA CHICAGO POSZUKUJE tokarzy, ślusarzy, frezerów:
 • ZAROBKI ZALEZNIIE OD UMIEJETNOSCI \$21-\$30 NA GODZINE
 • ISTNIEJE MOZLIWOSC PRZYUCZENIA
 • UBEZPIECZENIE ZDROWOTNE DLA PRACOWNIKA I RODZINY
 • NADGODZINY, TYGODNIOWY BONUS I WIELE BENEFITS

"GORALSKO CHATA"
 12333 S. HARLEM PALOS HEIGHTS
708.942.3688
 HIGHLANDERHOUSERESTAURANT.COM

ADT-Monitored Home Security
 Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
 • Burglary • Flood Detection
 • Fire Safety • Carbon Monoxide
833-287-3502

catholicmatch® Illinois
 CatholicMatch.com/IL

TechniCraft
 Collision | Glass
 8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455
708.430.1177 www.TechniCraftAuto.com
 Mowimy Po Polsku Se Habla Espanol

PERFORMANCE AUTO REPAIR EXPERTS INC
 Full service mechanical repair
 8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458
708-598-7604

SUPPORT OUR PARISH
 Local business ads sponsor the printing of our bulletin.
4lpi.com/adcreator

LEMONT CRYSTAL GRAND BANQUETS
 • All Occasions
 • Funeral Luncheons
 • Catering
630.257.0200
 12416 S. Archer Ave.
 CrystalGrandBanquets.com

LET'S GROW YOUR BUSINESS
 Place Your Ad Here and Support Our Parish!
CONTACT ME Dorothy Jaworska
 djaworska@4LPi.com • (800) 950-9952 x2105

FREE AD DESIGN
 with purchase of this space
CALL 800-950-9952

